

The 11th Day of June

✠ The Commemoration of the Holy Apostles Bartholomew and Barnabas.

Vespers

After the Introductory Psalm, “Blessèd is the man...,” **the first Kathisma.**

At “Lord, I call...,” 8 stichera, in Tone 4: *To the melody, “As one valiant among the martyrs....”*

Those drowning in the depths of folly and vanity /
Were pulled from the depths of disbelief /
By the net of thy words, O all-blessèd apostle, /
And through faith thou didst lead them to Christ God, /
Who hath given thee such grace ///
As a divine disciple and speaker of the mysteries, O Apostle Bartholomew. *(twice)*

The Sun of glory, Jesus Christ our God, /
Sent thee forth as a ray of light /
For the perfecting of the world, O glorious one, /
And thou didst mightily dispel the gloom of godlessness /
And enlightened all those sitting in the darkness of ignorance, /
Thus making them heirs of the Light, ///
O Bartholomew, wise in God. *(twice)*

Submitting to the will of Him whose will all things obey /
And faithfully emulating Him as a teacher of truth, /
Rejoicing, thou didst drink of the cup of death /
Through thy suffering on the cross. /
Now thou standest before Him, the object of thy greatest desire, ///
Rejoicing together with the angels and the apostles, O glorious Bartholomew.

And 3 stichera of the Apostle Barnabas, in the same Tone: *To the melody, “Thou hast given a sign....”*

Thou hast received invincible authority and power /
Over the demons, O Apostle Barnabas, /
To drive out the princes of darkness in the name of Christ; /
Thou didst go about the earth shedding light like the sun, /
And being the first of thy company to arrive in the great city of Rome, ///
Thou was the first to preach there the salvific advent of Christ.

11 JUNE

Emulating the pre-eternal goodness /
And the natural and divinely-ordained way of life /
Thou didst live thy life in thine essence as a godly man /
And rightly wast thou named, “the son of consolation,” /
For by the goodness of character and the purity of thy mind /
Thou didst reveal thyself to be a true disciple of Christ.

Being an instrument well-tuned by the action of the Holy Spirit /
O Apostle Barnabas, /
Thou was entrusted with the calling the Gentiles to the knowledge of Christ, /
Reforming them by thy words and deeds /
And illumining all to confess the true divinity of Jesus Christ, ///
The Savior of our souls.

Glory..., in Tone 6: (By Byzantius)

O all-praised Barnabas, /
Thou radiant vessel of the Spirit and son of consolation, /
Even before Paul thou wast the foremost of the seventy disciples /
And with Paul thou didst preach the Gospel to the ends of the earth. /
And completing the course of thy life of good deeds /
Thou didst present thyself as a first-fruit offering to thy teacher, Christ. /
Beseech Him ceaselessly we pray thee, O glorious apostle, ///
That He may grant our souls peace and great mercy.

Now and ever..., the Feast, or this Theotokion, in Tone 6:

Who will not bless thee, O Most Holy Virgin? /
Who will not sing of thy most pure child-bearing? /
The Only-begotten Son shone timelessly from the Father, /
But from thee He was ineffably incarnate; /
God by nature, yet man for our sake; /
Not two persons, but one in two natures. /
Entreat Him, O pure and all-blessèd Lady ///
To have mercy on our souls.

Or the Dogmatic Theotokion in the Tone of the Week if a Resurrection Service

The Entrance and the Prokeimenon of the day.

Three Readings:

The Reading from the First General Epistle of Peter (1:3-9)

Brethren, ^{1:3}blessèd be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy hath begotten us again to a living hope through the Resurrection of Jesus Christ from the dead, ⁴to an inheritance incorruptible and undefiled that cannot fade, reserved in heaven for you, ⁵who are kept by the power of God through faith unto salvation, ready to be revealed in the last time. ⁶In this ye greatly rejoice, though now for a little

while, if need be, ye have been grieved by various trials, ⁷that the trial of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found unto praise and honor and glory at the revelation of Jesus Christ, ⁸whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, ⁹receiving the end of your faith, even the salvation of your souls.

The Reading from the First General Epistle of Peter (1:13-19)

^{1:13}**M**y beloved, gird up the loins of your mind, be sober, and rest your hope fully upon the grace that is to be brought unto you at the revelation of Jesus Christ; ¹⁴as obedient children, not conforming yourselves to the former lusts, as in your ignorance; ¹⁵but as He who called you is Holy, so be ye also holy in all your conduct, ¹⁶because it is written, “You shall be holy, for I am

Holy.” ¹⁷And if ye call on the Father, who without partiality judges according to each one’s work, pass the time of your sojourning here in fear; ¹⁸knowing that ye were not redeemed with corruptible things, like silver or gold, from your vain conduct received by tradition from your fathers, ¹⁹but with the precious Blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot.

The Reading from the First General Epistle of Peter (2:11-24)

^{2:11}**M**y beloved, I beg you as sojourners and pilgrims, abstain from fleshly lusts which war against the soul, ¹²having your conduct honorable among the Gentiles, that when they speak against you as evildoers, they may, by your good works which they observe, glorify God in the day of visitation. ¹³Submit yourselves to every ordinance of man for the Lord’s sake, whether to the king as supreme, ¹⁴or unto governors, as to those who are sent by

him for the punishment of evildoers and for the praise of those who do good. ¹⁵For so is the will of God, that by doing good ye may put to silence the ignorance of foolish men; ¹⁶as free, yet not using your liberty as a cloak for maliciousness, but as the servants of God. ¹⁷Honor all men. Love the brotherhood. Fear God. Honor the king. ¹⁸Servants, be subject to your masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the harsh.

¹⁹For this is commendable, if because of conscience toward God one endures grief, suffering wrongfully. ²⁰For what glory is it if, when you are beaten for your faults, you take it patiently? But when you do good and suffer for it, if you take it patiently, this is acceptable with God. ²¹For even unto this you were called because Christ also suffered for us, leaving us an example,

that ye should follow His steps: ²²“who did not sin, neither was guile found in His mouth”; ²³who, when He was reviled, did not revile in return; when He suffered, did not threaten, but committed Himself to Him that judges righteously; ²⁴who Himself bore our sins in His own Body on the tree, that we, having died to sins, might live unto righteousness.

At the Aposticha, the stichera from the Pentecostarion,

**Or if it be during the Apostles' Fast, these stichera of the Apostles, in Tone 1:
*To the melody, “O all-praised martyrs....”***

Your proclamation of salvation /
Hath gone out into all the earth, /
O ye apostles and eye-witnesses of God, /
Illumining the souls of those lost in darkness /
And bringing to Christ mankind enlighted by grace. /
Therefore, beseech Him that He may grant our souls peace and great mercy.

Verse: Their proclamation is gone out into all the earth, and their words to the ends of the universe.

O ye most-radiant beacons /
Ye most-precious vessels of Christ, /
O all-wise ones, who through faith contain the radiance of the Spirit; /
O ye pillars of the Church and glorious heights proclaiming the glory of God: ///
Entreat ye Him that He may grant our souls peace and great mercy.

Verse: The heavens are telling the glory of God, and the firmament proclaims His handiwork!

O all-blessed ones, /
Ye have brought to Christ God, /
The nations redeemed by the Blood /
Of the One who wast well-pleased to be born on earth, /
And who of His own will endured the Cross and death, O glorious ones. ///
Entreat Him now that He may grant our souls peace and great mercy.

Glory..., in Tone 8:

O all-praised Bárnabas, apostle of the Savior, /
Thou receptacle of the Faith, /
And the tranquility of those tossed by storms of life, /
O son of consolation, /
As thou hast great boldness before the Lord /
Ceaselessly pray to Him for us who honor thy memory ///
That He may grant our souls peace and great mercy.

Now and ever..., from the Pentecostarion, or this Theotokion, in Tone 8:

O Virgin unwedded, O Mother of God on high /
Thou hast ineffably conceived God in the flesh /
And being beyond reproach, thou hast granted us all purification of our transgressions. /
Accept the supplications of thy servants /
And do thou, who now receives our entreaties ///
Pray for us all to be saved.

After the Blessing of the Loaves, the Troparion of the Apostles, in Tone 3:

O holy Apostles Bartholomew and Barnabas, /
Intercede with our merciful God, /
That He may grant to our souls ///
The remission of our transgressions.

Matins

At “God is the Lord...” the Troparion of the Apostles, twice; Glory..., now and ever..., and the Resurrectional Theotokion, in Tone 3:

We sing thy praises, O Virgin Theotokos /
Who dost intercede for the salvation of our race; /
For thy Son and our God, /
Taking flesh from thee and accepting to suffer through the Cross ///
Hath delivered us from corruption in His love for mankind. (once)

After the 1st Kathisma, the Sessional Hymn, in Tone 1: To the melody, “Thy tomb, O Savior....”

The spiritual choir of the apostles /
Was mystically sent into the world by God Most High, /
And were shown to be the physicians /
Of those involuntarily suffering in ignorance, /

11 JUNE

By calling upon the Triune God in Unity ///
And wisely describing the divine incarnation of the Lord Emmanuel! *(twice)*

Glory..., now and ever..., Theotokion:

Let us praise thee, O Virgin, /
The bush unconsumed by fire which Moses beheld; /
The radiant cloud, the ark and the mountain of God;
The great vessel and spiritual banquet well-pleasing to God; /
The most-splendid and impassible gate; ///
And the palace of the King on high.

After the 2nd Kathisma, the Sessional Hymn, in Tone 4: *To the melody, “Thou hast appeared today...”*

Like stars you enlighten the ends of the earth /
With the splendid radiance of divine doctrines /
Through your holy preaching, O ye apostles of the Lord ///
And initiates of the mysteries of heaven. *(twice)*

Glory..., now and ever... Theotokion:

Let us bless the Theotokos, O ye faithful, /
Our speedy deliverance in time of trouble and misfortune, /
And our helper and fervent intercessor before God, ///
For through her we have been delivered from corruption.

Polyeley and Magnification:

We magnify thee, // O holy apostles Bartholomew and Barnabas, / and we honor thy labors and sufferings, / which thou didst endure in proclaiming Christ.

Selected Psalm verses:

The heavens are telling the glory of God, and the firmament proclaims His handiwork.
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord, and Thy truth in the assembly of the Saints!

After the Polyeley, the Sessional Hymn, in Tone 8: *To the melody, “Of Wisdom....”*

Through faith, thou didst draw the nations out of the abyss of ignorance /
By the net of thy divine words, /
And as a spiritual fountain thou dost water the world with grace. /

HOLY APOSTLES BARTHOLOMEW AND BARNABAS

Therefore, we who are being saved by thy blessed words, O eloquent Bartholomew,
the apostle, /

Bless thee as a close frend of Christ /

And we all cry out to thee: /

Entreat Christ God that He grant the remission of sins ///

To those who love and honor thy holy mememory. (*twice*)

Glory..., now and ever..., Theotokion, in the same Tone:

The heavenly powers praise thee, /

O Virgin Mother full of Grace /

And we also glorify thy childbearing that none can understand. /

O Theotokos, ///

Pray for the salvation of our souls.

1st Antiphon of the 4th Tone (The Song of Ascents), “From my youth...”

Prokeimenon, in Tone 4: Their proclamation is gone out into all the earth, / and their words to the ends of the universe! *Verse:* The heavens are telling the glory of God, and the firmament proclaims His handiwork.

Gospel: (67) John 21:15-25

After Psalm 50 (51), the Post-Gospel sticheron, to the Apostles, in Tone 1:

Your salvific teachings, O apostles and eye-witnesses of God, /

Have gone out into all the earth, /

And have enlightened the souls of those lost in darkness /

Bringing them to Christ being illuminated by grace. ///

Therefore pray the He grant peace and great mercy to our souls.

The Canon

The Supplicatory Canon of the Mother of God (*Paraklesis*) with 6 Troparia, including the irmos; and two Canons, one of each Apostle, with a total of with 8 Troparia.

Ode 1

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew, in Tone 2

Irmos: In days of old a mighty force sent the armies of Pharaoh into the deep sea; the Word Incarnate hath destroyed pernicious sin, the Most-glorious Lord has been greatly glorified.

Refrain: Holy Apostle of Christ, Bartholomew, pray to God for us!

God, who knoweth all things, having beheld thy mind, chose thee, O all-laudable Bartholomew, and enlisted thee in the ranks of the apostles, thus illumining thy heart with grace.

Ascending to the heights of virtue, as an apostle thou wast then enriched by the tongue of fire breathed forth by the Spirit, and with it thou didst burn up the refuse of impiety and ignorance. O most-richly blessed one.

Thou wast truly shown to be a God-bearing ember afire with the radiance of the divine Spirit, O all-praised Bartholomew, consuming the chaff of falsehood and enlightening the hearts of those who hymn thee with faith.

Theotokion: **O** pure Lady, tell us how didst thou come to be mother, radiant with the seals of thy virginity intact? She replied: “Do not plumb the depths! I gave birth to the One God and Lord of all, who testing me, transcended nature.”

**The Canon of the Holy Apostle Barnabas, in the same Tone,
and having the same Irmos.**

Irmos: In days of old a mighty force....

Refrain: Holy Apostle of Christ, Barnabas pray to God for us!

As thou art indeed a good man and revealed as a son of consolation, dispel the affliction of my soul and the soul-destroying grief of sin so that, full of gladness, I may hymn and praise thee.

O richly bless't Barnabas, being of the tribe of Levi, thou wast imbued the with the pure splendor of Christ the King of all who sprang forth from the tribe of Judah, and thou didst proclaim to all the new priesthood of the Law.

Glory...,

Thy splendid life proved thee to be as second only to Him, who by His nature is the first of all Goodness, O all-wise and glorious Barnabas, thou son of divine consolation.

Now and ever...,

Theotokion: **T**he divine choir of maidens praises thee, O Lady Theotokos, as the fairest of all women, for thou hast been adorned with the beauty of divinity, and in a manner past all understanding gavest birth to the Word, the Origin of beauty.

The Katavasia, as prescribed by the Typicon.

Ode 3

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew

Irmos: The church of the gentiles was like a desert, barren in its pagan ways, but now it blossomed by Thy coming, O Lord; in that same coming is my heart confirmed.

Thou comest like rain from heaven, watering the whole world parched by the darkness of ungodliness and quenching its thirst, O right-wondrous eye-witness of God, Bartholomew.

Thou didst put forth a spring of saving waters, O most honored Bartholomew, bringing forth as abundant fruit, the salvation of the nations.

With the salt of grace thou didst stop the foul decay of idolatry, O most wise one, delighting the hearts of those who honor thee with the sweet words of faith.

Theotokion: **W**e honor thee, O only Virgin Mother, as the mediatrix of our salvation, who deliverest the world by thy supplications.

The Canon of the Holy Apostle Barnabas

Irmos: The church of the gentiles was like a desert....

O glorious Barnabas, we see thee as a welcome cloud bearing rain from the source of grace, causing rivers of nourishment to flow for us.

Seeing thee, O glorious Barnabas, burning like a beacon of divers splendors, the almighty power of the Spirit appointed thee a minister of the mysteries of Christ.

Enlightened by the grace of Thy Cross, O Master, Barnabas and Paul, the divinely-wise and right glorious apostles brought the Gentiles to Thee through faith.

Theotokion: **T**hou art like a pure lily, O most pure Theotokos, shining forth amid the thorns in the radiance of thy virginity.

Katavasia.

The Kontakion of the Apostle Barnabas, in Tone 2: To the melody "Today the Virgin...."

Thou wast a most true servant of the Lord /
And as the foremost of the seventy apostles, /
Thou didst shine forth in thy preaching with Paul, /
Proclaiming Christ the Savior unto all; ///
Therefore, O Barnabas, we celebrate thy mem'ry with songs of praise.

Ikos: The Son of God, who is equally eternal with the Spirit, who in His good pleasure

became incarnate on earth as a man, granting dispassion through His honorable suffering, ordained thee an apostle, a herald of the Faith wise in discourse and right-wondrous, and a true worshiper of the Trinity, O blessed Barnabas. Therefore, the precious and radiant morning star hath shone forth, illumining the faithful, as we worthily celebrate thy blessed memory.

Sessional Hymn of the Apostle Bartholomew, in Tone 8: *To the melody "Of Wisdom...."*

Wondrously didst thou, O Bartholomew, /
 Bring the nations from the abyss of ignorance to the true Faith /
 With the net of thy godly words, /
 And thou didst water the world from the well-spring of spiritual grace. /
 Therefore, saved through thee, we bless thee as a close friend of Christ, and we cry
 aloud: /
 Entreat Christ God that He may grant the remission of sins ///
 To those who lovingly honor thy holy memory.

Glory..., of the Apostle Barnabas, in the same Tone: *(and melody)*

Thou wast revealed to be endowed with spiritual reasoning, /
 Like the heavens declaring the glory of God /
 Dispelling the night of ignorance with rays of power and grace, /
 And with the radiance of thy miracles /
 Thou didst illumine the ends of the earth with the bright beams of knowledge divine. /
 Therefore, we cry out to thee, O most-laudable apostle Barnabas: /
 Entreat Christ God that He may grant the remission of sins ///
 To those who lovingly honor thy holy memory.

Now and ever... from the Pentecostarion, or this Theotokion, in the same Tone: *(and melody)*

As the pure bride of the Creator, /
 And the Mother of the Savior, /
 As one who knew not wedlock: /
 The all-praised receptacle of the essence of the Comforter, /
 Hasten to deliver me who has become the abode of evil, /
 The plaything of demons and their evil spite; /
 And make me the bright dwelling place of virtues, /
 O radiant and incorruptible one! /
 Drive away the clouds of my passions, ///
 And through thy prayers, make me worthy to partake of the things of heaven.

Ode 4

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew

Irmos: *Thou hast come from a virgin, not as a minister nor an angel, but as the Lord Himself incarnate; to me a human Thou hast brought salvation; so that I cry to Thee: Glory to Thy power, O Lord!*

Protected by the Cross of the Lord, O most-excellent Bartholomew, thou didst destroy the savage pride of the demons, and by thy preaching thou didst dispel their soul-destroying deceit.

Christ showed thee forth as a light to the world shining with divine glory, enlightening all Creation with divine knowledge, O Bartholomew, most-pleasing to God.

As a glorious steed pulling the chariot of the Word, didst thou dismay the roiling sea of idolatry, extinguishing the bitter vestiges of godlessness.

Theotokion: **H**ealing the ancient transgression of Eve, O immaculate and all-pure one, the All-glorious God took up His abode within thee and restored me, a fallen man.

The Canon of the Holy Apostle Barnabas

Irmos: *Thou hast come from a virgin....*

Following the commandments of the Master, O all-praised apostle Barnabas, thou didst distribute all thy property among the poor and became an eloquent preacher of Christ.

Thou didst attain the utmost beauty of the virtues, and having found Paul an eloquent and godly apostle, thou didst proclaim together with him the unfathomable mysteries of God.

Passing over the ends of the earth in resplendent glory like the sun, O most-honored Barnabas, like Paul thou didst illumine all with thy words of grace.

Having shared in the sufferings of the Savior, O all-praised Barnabas, thou art now glorified with Him in the mansions of heaven, delighting in the gladness past all understanding.

Theotokion: **T**he curse of our first mother Eve was annulled through thee, O most-immaculate Lady, for thou gavest birth to the eternal Word incarnate, who hath crowned the world with blessings.

Ode 5

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew

Irmos: *Thou didst come as a mediator between God and man, O Christ our God, for through Thee, O Master, we have found the way from the darkness of ignorance to Thy Father, the source of light.*

Coming to Christ, the uncreated Light who appeared among us mortal creatures, thou didst first converse with Him, O apostle, and wast then illumined by the rays of His divine glory.

Thy life was like a divine mist of dew bringing healing to mankind, O all-blessèd Bartholomew, and in the words of the prophet, thou didst lay to waste the land of godlessness.

Thou wast like a radiant candle burning next to the brilliance of the first-created Light, O thou eye-witness of the Word, O Bartholomew most-wise.

Theotokion: **M**indful of thy words, we call thee blessèd, for through thee, O pure Lady, have we found blessedness, and have found enrichment in the truly blessèd life.

The Canon of the Holy Apostle Barnabas

Irmos: *Thou didst come as a mediator....*

Having passed through the shadow of the law shining with grace, thou didst tell of its fulfillment to the Gentiles enlightening them by preaching Christ.

Armed with the power of the Holy Spirit, O apostle, thou didst cast down the spirits of evil, delivering the world from their malice.

Thou didst become like the voice of one crying in the wilderness of barren nations, O richly-bless't Barnabas, proclaiming to all the ineffable mystery of the divine incarnation of God.

Theotokion: **B**ehold, O all-pure Theotokos, beyond all reason and understanding thou hast conceived Christ God in thy womb, as the prophet Isaiah foretold, and beyond all nature thou gavest birth to Him, O Mother of God.

Ode 6

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew

Irmos: *Compassed about in the depths of sin, I entreat the unfathomable depth of compassion; bring me out of corruption, O Lord.*

Receiving the grace of working miracles and enriched with the power to perform healings, O Bartholomew most-wise, thou didst tend to the flock of the Gentiles.

Thy fiery tongue burnt up all deception like withered grass, O most glorious Bartholomew, and hath made the hearts of the faithful to shine with thy preaching divine.

Having the unoriginate Word and the well-spring of Wisdom as thy Teacher, O glorious preacher of God, through grace didst thou confound the wisdom of the world.

Theotokion: **T**hou gavest birth in a manner transcending nature, O Virgin, and didst remain eternally virgin, revealing by thine image and example the true divinity of thy Son and God.

The Canon of the Holy Apostle Barnabas

Irmos: *Compassed about in the depths of sin....*

When thou, O Christ God, didst rise upon the earth as the Sun of Righteousness, thou didst illumine Barnabas and Paul with the rays of Thy glory, O Master.

Thou wast like a blade wondrously severing the withered weeds of delusion at their root, O divinely-eloquent Barnabas.

Thou didst prove thyself to be a law-giver of grace, transforming the images of the Old Testament into manifestations of divine Truth, O Barnabas well-pleasing to God.

Theotokion: **H**e who stretched out the heavens by His will hath shown thee to be another heaven, but on earth, O all-pure Mother of God, and rising as the dawn, He appeared shining forth from thee.

Katavasia.

The Kontakion of the Apostle Bartholomew, in Tone 4:

O Bartholomew, disciple of the Lord, /
Thou didst appear to the world as a shining star /
Enlightening with the splendor of thy teachings /
And the wonder of thy miracles ///
All those who honor thee.

Ikos: Thou wast truly like the heavens declaring through the Holy Spirit the glory of God, O eye-witness and apostle of God, who shone forth like a blazing sun upon the world dispelling the gloominess of deception by divine grace. Therefore, we entreat thee and offer our prayer: Enlighten the blinded eyes of our souls with divine rays of light, O richly-bless't one, and grant to us the words with which to open our mouths and joyously sing the praises of thy memory, O Bartholomew, apostle of the Lord.

Ode 7

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew

Irmos: *The profane command of a lawless tyrant made the flames to rise exceedingly, but Christ sent the dew*

11 JUNE

of the Spirit to the godly youths; blessèd is He and most glorious.

Thou didst reveal to the whole world the great mystery of the divine incarnation, which none can fully understand nor attain to, O Bartholomew, and which, though ineffable, is accessible and credible to the faithful alone.

O Bartholomew, in thy purity, thou didst roll like a stone smashing through the walls of vanity and error, and didst reveal thyself as an immovable foundation for the Church, ever preserving it unshaken.

Thou didst make thyself an image divine, O Bartholomew, using the virtues as thy pen. Therefore, as a divine apostle, didst thou preach to all the great and celebrated advent of Christ.

Theotokion: **W**hen she beheld suspended upon the Tree the unplanted Cluster of grapes which had sprouted forth within her womb, the most pure Lady cried aloud: O my sweet child, pour forth the sweet new wine whereby the intoxication of the passions is dispelled.

The Canon of the Holy Apostle Barnabas

Irmos: *The profane command....*

In holiness didst thou, O Barnabas, declare the One who resteth in the Holies to be the Son of God, co-unoriginate and co-enthroned with the Father, and who, becoming man, wrought our salvation.

Like bolts of lightning flashing with divine splendor did the all-honorable Barnabas and the God-pleasing Paul shine forth as preachers of Christ, illumining the assembly of the nations with the word of grace.

Thy homeland rejoices having nurtured thee, O blessèd Barnabas, for having put thee forth as a shoot for Christ, it has caused the flower of the word of grace to bloom. By thy prayers, deliver her and us from our present captivity.

Theotokion: **D**irect my life and guide it to thy tranquil haven, O most pure Lady, who gave birth to God, the source of all good things, who granteth abundant goodness to all the faithful.

Ode 8

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew

Irmos: *In Babylon of old by the command of God, the fiery furnace worked in a double way: it burned the Chaldeans while it refreshed the faithful who sang: Bless the Lord, all you works of the Lord!*

Wisely didst thou teach the Good News of the Savior to the great and small, to the many and the few, O divinely-wise Bartholomew, and through thy finely woven words didst thou reveal His great and wondrous deeds to all.

Issuing forth from Sion like a river, O richly-bless't one, thou didst water the assemblies of the Church, and amidst the flow of spiritual nourishment thou dost sing: Bless the Lord, all you works of the Lord!

As an apostle thou hast been radiantly and divinely adorned with great gifts by God; and thou, O blessed one, doth transcend all in grace and glory in the sight of men.

Theotokion: **T**he dispassionate Mind alone abode within thy womb, O most pure Lady, in a manner beyond all understanding. The timeless One became bound by time in taking upon Himself the nature of our flesh. Therefore, we glorify thee with faith and love, O Theotokos.

The Canon of the Holy Apostle Barnabas

Irmos: In Babylon of old....

Our Benefactor and Giver of life, thou didst summon thy mighty steeds, the glorious Barnabas and the wondrous Paul to stir the sea of the Gentiles, driving away the falsehood of idolatry by the doctrines of divine piety.

O Comforter, Almighty Spirit, Thou as God didst set within Thy Church shining beacons to proclaim Thy power together with the Father and the Son, while crying out: Bless the Lord, all you works of the Lord!

Thou didst shine forth into the world like a radiant sun, O Barnabas well-pleasing to God, for by clearly conversing with the spiritual Sun, thou wast set aflame, and shining with His glory like a second sun, didst thou reveal to mankind the power of His mystery.

Having illumined the whole world with thy teachings, thou didst rightly attain to the ineffable blessedness on high, O all ven'erable Barnabas, and didst receive a splendid crown in the mansions of heaven.

Let us bless the Father and the Son and the Holy Spirit, the Lord!

Theotokion: **T**hou wast born of a Virgin Mother, O Word of God, that Thou mightest abolish the primal curse and the condemnation to death of our first mother, Eve, thus granting life eternal and everlasting unto us all.

11 JUNE

We praise, bless, and worship the Lord, singing and exalting Him throughout all ages.

Katavasia.

Ode 9

The Canon of the Holy Apostle Bartholomew

Irmos: The Son of the eternal Father, God the Lord incarnate of the Virgin, hath appeared to us to give light to those in darkness and to gather those who had gone astray; so we magnify thee, O Theotokos.

As a servant and eye-witness of the Word, as both His disciple and godly preacher, thou hast been counted worthy to abide now with Him, as the Word and All-good One truthfully promised thee.

Standing now, illuminated by the immaterial light, before the throne of the Master, O divinely-wise Bartholomew, thou keepest watch over those who praise thee, delivering them from all passion and evil circumstance.

Becoming a son of God through thy faith, thou didst also become an heir to the treasures of the Father. O, the hands that bestow such gifts! O, the beneficence of the supreme Lord Christ who hath so glorified thee, O all-blessèd eye-witness of God.

Theotokion: **T**he prophets, perceiving thee with clairvoyant eyes, all proclaimed thee to be the one who would be the Mother of the Creator and Master of all. Therefore, we declare thee as the all-praised Theotokos.

The Canon of the Holy Apostle Barnabas

Irmos: The Son of the eternal Father....

O apostle Barnabas, thou didst become a bright luminary through thy virtues, and now thou standest before the Light divine in heaven. Beseech the Master to grant peace to the world and to save the Church which thou helped form.

Thou didst truly consume the philosophers' malice with the flame of thy wisdom, O divinely-inspired Barnabas, in that thou hast within thee a well-spring of divine grace. Therefore, we celebrate thine all-holy memory on this festive day.

Celebrating now thy memory with faith, O apostle, we set thee before the Master as our mediator, O most-honored Barnabas, thou sacred preacher of God, and we pray, that through thine intercessions, we may obtain remission of our sins.

Theotokion: **T**hou, O Lady, art like the dawning of the morning, shining with the rays of virginity amidst the night of life, and revealing to us the East and the rising of the Spiritual Sun of Righteousness, O most pure Mother of God.

Katavasia.

The Exapostilarion of the apostles:

Come, O ye people, and let us praise the apostles of Christ and preachers of the Faith, the godly Bartholomew and Barnabas the wise, for they pray to Christ on behalf of our souls. *(twice)*

Glory..., now and ever..., the Exapostilarion from the Pentecostarion, or this Theotokion:

O pure and holy Lady, who alone among mothers knew not a man, as thou art our hope and deliverance, entreat thou our Savior who was born of thee, that He save the world from deception, tribulation, and all sorrow.

At the Praises, 4 stichera, in Tone 4: To the melody, “As one valiant among the martyrs....”

Jesus our God, the Sun of righteousness /
Sent thee forth as a ray of great brilliance /
Unto all the whole world, O divinely-wise apostle, /
To dispel the gloominess of malice and enlighten those hearts darkened by ignorance /
And by the assaults of passions, ///
O richly-bless't apostle Bartholomew. *(twice)*

Thou wast a pure vessel of the Trinity /
Lustrous with the splendor of the virtues, O Barnabas; /
And receiving in thy heart Its radiance and the splendid light of the Sun /
Thou didst reflect them upon all the ends of the earth ///
Illumining those who sat in the darkness of ignorance, O God-pleasing apostle.

Like the clouds from on high, O blessed ones, /
You shower the rains of heaven upon the ends of the earth /
And water the souls of the faithful with grace divine /
Drowning the thorns of ungodliness /
And making fruitful the souls of men. /
Therefore, we honor you and praise you, ///
O Bartholomew and Barnabas, apostles of the Lord.

Glory..., in Tone 5: (by Byzantius)

O Apostles, the admiration of all the earth! /
You were foretold in the Gospels: /
You are the fruit of the true vine of the Wisdom of God, /
Of Him that is God, the Word of the Father, /

11 JUNE

And you carry upon the brace of your shoulders /
The ripe and beautiful clusters of grapes, /
That are sweet to the taste of the faithful, /
O God-pleasing Bartholomew, and Barnabas, thou son of consolation, ///
Earnestly pray to God on behalf of our souls.

Now and ever..., from the Pentecostarion, or this Theotokion, in the same Tone:

We bless thee, O Virgin Theotokos, /
For Christ, the Sun of righteousness /
Hath shone forth from thee ///
In His great mercy.

The Great Doxology, usual Litanies, and the Dismissal.

Liturgy

At the Beatitudes, 8 Troparia: 4 from the Third Ode of the Canon of St. Bartholomew, and 4 from the Sixth Ode of the Canon of St. Barnabas.

- 1.** Thou comest like rain from heaven, watering the whole world parched by the darkness of ungodliness and quenching its thirst, O right-wondrous eye-witness of God, Bartholomew.
- 2.** Thou didst put forth a spring of saving waters, O most honored Bartholomew, bringing forth as abundant fruit, the salvation of the nations.
- 3.** With the salt of grace thou didst stop the foul decay of idolatry, O most wise one, delighting the hearts of those who honor thee with the sweet words of faith.
- 4. Theotokion:** **We** honor thee, O only Virgin Mother, as the mediatrix of our salvation, who deliverest the world by thy supplications.
- 5.** When thou, O Christ God, didst rise upon the earth as the Sun of Righteousness, thou didst illumine Barnabas and Paul with the rays of Thy glory, O Master.
- 6.** Thou wast like a blade wondrously severing the withered weeds of delusion at their root, O divinely-eloquent Barnabas.
- 7.** Thou didst prove thyself to be a law-giver of grace, transforming the images of the Old Testament into manifestations of divine Truth, O Barnabas well-pleasing to God.

8. Theotokion: He who stretched out the heavens by His will hath shown thee to be another heaven, but on earth, O all-pure Mother of God, and rising as the dawn, He appeared shining forth from thee.

The Troparion of the Apostles, in Tone 3:

O holy Apostles Bartholomew and Barnabas, /
Intercede with our merciful God, /
That He may grant to our souls ///
The remission of our transgressions.

The Kontakion of the Apostle Barnabas, in Tone 2: To the melody "Today the Virgin...."

Thou wast a most true servant of the Lord /
And as the foremost of the seventy apostles, /
Thou didst shine forth in thy preaching with Paul, /
Proclaiming Christ the Savior unto all; ///
Therefore, O Barnabas, we celebrate thy mem'ry with songs of praise.

The Kontakion of the Apostle Bartholomew, in Tone 4:

O Bartholomew, disciple of the Lord, /
Thou didst appear to the world as a shining star /
Enlightening with the splendor of thy teachings /
And the wonder of thy miracles ///
All those who honor thee.

The Prokeimenon, in Tone 8: Their proclamation is gone out into all the earth, /
and their words to the ends of the universe! *Verse:* The heavens are telling the glory of
God, and the firmament proclaims His handiwork!

The Epistle: (28) Acts 11:19-30

The Alleluia, in Tone 1: The heavens shall confess Thy wonders, O Lord, and Thy
truth in the assembly of the saints! *Verse:* God is glorified in the council of the saints.

The Gospel: (51) Luke 10:16-21

Communion Hymn: Their proclamation is gone out into all the earth, and their words
to the ends of the universe. Alleluia....